

wasco®

KØLE/FRYSESKAB

HN 5117

MODEL: KF293N+

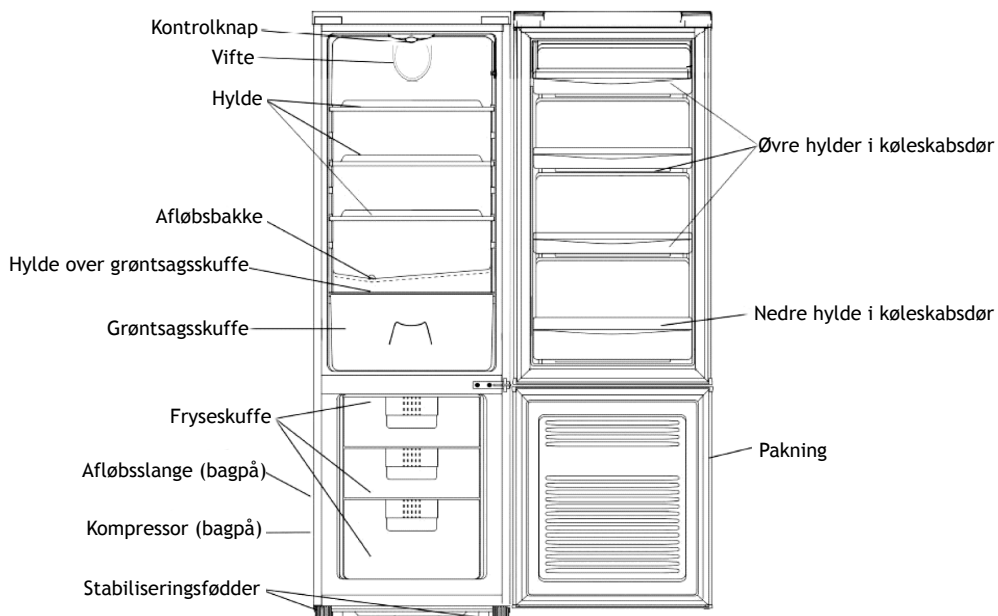
BRUGERVEJLEDNING (DK)

INDHOLD

ILLUSTRATION - OVERSIGT OVER DELE	2
VEJLEDNING TIL INSTALLATION	3
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	3
IBRUGTAGNING	4
ADVARSLER	4
RENGØRING OG VEDLIGEHODELSE	4
SÅDAN VENDER DU DØRENE	5
PROBLEMLØSNING	6
TEKNISKE DATA	7

✧ Læs denne brugervejledning grundigt, inden du tager køle/fryseskabet i brug.

ILLUSTRATION - OVERSIGT OVER DELE



VEJLEDNING TIL INSTALLATION

1. Tip ikke køle/fryseskabet mere end 45°, når du flytter det. Undgå sammenstød og voldsomme rystelser under transporten. Vær ikke for voldsom, når du håndterer køle/fryseskabet - pas godt på fx kondensatoren, døren og dørehandtaget. Dette for at undgå skader på de ydre dele under transport. Selv små skader kan have negativ indflydelse på køle/fryseskabets ydeevne.
2. Placér køle/fryseskabet på en måde, så der er rigeligt med luft omkring. Hvis ikke dette overholdes, kan det ikke tilsikres, at køle/fryseskabet fungerer optimalt. Der anbefales 10 cm afstand til bagvæg, 30 cm afstand til loft eller overskab samt 10 cm afstand til hver side.
3. Lad ikke køle/fryseskabet stå et sted, hvor der er for varmt eller for høj luftfugtighed. Undgå til hver en tid direkte sollys.
4. Placér køle/fryseskabet på en jævn og stabil overflade.
5. Køleskabet installeres med et kabel med jord. Vær opmærksom på, at den benyttede stikkontakt er egnet hertil. Er du i tvivl herom, bør du kontakte en autoriseret elinstallatør.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

1. Tjek, at strømforsyningen passer til køleskabet, inden det tages i brug.
2. Strømkablet bør have egen, separat stikdåse, således at systemet ikke overbelastes.
3. Hæng ikke tunge ting på køle/fryseskabets dør, da dette kan medføre, at det kommer i ubalance og tipper forover.
4. Forsøg ikke selv at modificere eller reparere køle/fryseskabet. Tilkald altid en autoriseret elinstallatør.
5. Placér ikke tætsluttende bøtter eller flasker/dåser med drikkevarer i frysedelen, da det kan medføre, at den pågældende beholder eksploderer og tilfører skade på fryseren og/eller mennesker.
6. Sørg for, at der ikke hældes nogen former for væsker ud over køle/fryseskabet, da det kan skade produktet og/eller resultere i elektrisk stød.
7. Put aldrig brandbare væsker i køle/fryseskabet.
8. Hvis køle/fryseskabet står ubenyttet i en længere periode, skal man afbryde strømforsyningen hertil.
9. Når du igen tilslutter strømforsyningen - efter en længere periode uden strømtilførsel - skal du vente 5-10 minutter med at tænde for køle/fryseskabet.

IBRUGTAGNING

1. Når køle/fryseskabet tages i brug første gang: Sæt termostaten på 3, tilslut til strømforsyning og lad det køre uden at putte noget i det. Lad det stå sådan i 2 - 3 timer. Sæt så termostaten på det ønskede niveau og fyld herefter fødevarer i køle/fryseskabet.
2. Temperaturen i køleskabet styres ved hjælp af termostaten. Niveau 3 - 4 er de mest almindeligt brugte indstillinger ved almindelig, dagligdags brug af køle/fryseskabet. Jo højere tal, jo koldere temperatur i køleskabsdelen. Sætter du termostaten på 0, vil køleskabsdelen stoppe.
3. Overfyld aldrig køleskabsdelen. Vær opmærksom på ikke at åbne køleskabets dør oftere end højst nødvendigt.
4. Eventuel frost og is kan optøes automatisk og vand herfra løber ned i afløbsbakken, der er monteret på kompressoren. Herefter fordamper det ved hjælp af varmen, som kompressoren udskiller. Tjek altid, at afløbsslangen ved kompressoren er installeret korrekt.

ADVARSLER

- ⚠ Brug aldrig skarpe eller metalliske redskaber, når du rengør køle/fryseskabet.
- ⚠ Opbevar aldrig væske i flasker eller dåser i frysedelen.
- ⚠ Sørg for, at der er luft mellem de opbevarede fødevarer, for at tillade den kolde luft at cirkulere problemfrit rundt i køle- og fryserum.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

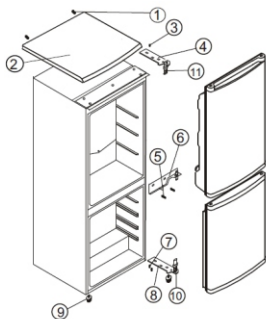
1. Når du skal rengøre køle/fryseskabet, bør du sørge for, at det ikke er tilsluttet strøm imens. Rengør det nænsomt med en opvredet klud og milde rengøringsmidler. Tør efter med rent vand.
2. Brug aldrig stærke, kemiske rengøringsmidler, når du rengører køle/fryseskabet, da disse kan skade lak og plastikdele.
3. Støv kompressoren af 1 - 2 gange om året - med en børste eller en støvsuger. Hvis der ophobes for meget støv ved kompressoren, kan det skade køle/fryseskabets ydeevne samt medføre, at køleskabet sluger for meget strøm for at kunne fungere optimalt.

SÅDAN VENDER DU DØRENE

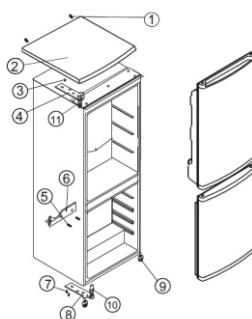
Køle/fryseskabet er produceret, så dørene som udgangspunkt åbnes fra venstre. Men dørene kan vendes, så de åbnes fra højre i stedet. Følg nedenstående instruktion. Man skal være 2 eller flere til at hjælpes ad med opgaven, hvis det skal være helt optimalt.

Advarsel: Afbryd strømtilførslen til apparatet, inden du vender dørene.

1. Fjern skruerne (1) ved toppladen (2) og fjern toppladen.
2. Fjern skruerne (3) fra det øvre hængsel (4) og fjern hængslet.
3. Løft den øvre dør af og placer den på et blødt og rent underlag, fx et tæppe, for at undgå, at den bliver ridset.
4. Fjern de to skruer (5) fra det midterste hængsel (6) og fjern derefter hængslet.
5. Løft den nedre dør af og placer den på et blødt og rent underlag, fx et tæppe, for at undgå, at den bliver ridset.
6. Læg køle/fryseskabet ned - ligeledes på et blødt og rent underlag - og fjern skruerne (7) fra det nederste hængsel (8) og fjern derefter hængslet.
7. Flyt det forreste ben (9) fra venstre til højre side.
8. Skru hængseltappen (10) løs og vend så det nederste hængsel (8) om. Skru herefter det nederste hængsel (8) fast i venstre side med de dertilhørende skruer.
9. Installer hængseltappen (10) på det nederste hængsel (8).
10. Rejs køle/fryseskabet op igen. Sæt herefter døren på det nederste hængsel (8).
11. Skru det midterste hængsel (6) fast med de dertilhørende to skruer (5). Men skru ikke skruerne (5) helt fast endnu.
12. Skru hængseltappen (11) af og vend det øverste hængsel (4). Skru så hængseltappen (11) fast på det øverste hængsel (4) nedefra.
13. Sæt den øverste dør på det midterste hængsel (6).
14. Skru det øvre hængsel (4) fast med de dertilhørende skruer (3). Men stram ikke skruerne endnu.
15. Prøv at åbne dørene forsigtigt og tjek, om de kan åbnes problemfrit og om de ellers sidder, som de skal - de skal lukke tætt, når de lukkes igen. Hvis ikke dette er tilfældet, skal dørene justeres og testes, indtil de er placeret korrekt. Når du er tilfreds, strammer du skruerne (3 og 5) efter.
16. Sæt toppladen (2) på ved brug af de dertilhørende skruer (1).



Door opening from left side fig. 1



Door opening from right side fig. 2

PROBLEMLØSNING

1. Hvis køle/fryseskabet ikke virker, tjek da at:

- * Der er sat strøm til og at strømforsyningen er korrekt.
- * Sikringen virker.
- * Strømskiktet sidder rigtigt i stikkontakten.
- * Termostaten ikke står på 0.

2. Hvis køleskabet ikke er koldt nok, tjek da at:

- * Termostaten er indstillet korrekt.
- * Der er rigeligt med luft omkring køle/fryseskabet.
- * Dørene ikke bliver åbnet for tit og i for lang tid ad gangen.
- * Køle/fryseskabet ikke er udsat for direkte sollys eller er placeret i nærheden af en varmekilde.
- * Der ikke er for mange varer i køleskabet eller for mange varme varer på én gang.

3. Hvis fødevarerne i køleskabet er frosne, tjek da at:

- * Termostaten er indstillet korrekt.
- * Der ikke er for mange varer der udskiller fugtdampe placeret i køleskabet.

4. Hvis køleskabet støjer for meget, tjek da at:

- * Køle/fryseskabet er placeret på en jævn overflade og at det ikke tilter på nogen måde.
- * Køle/fryseskabet ikke er i berøring med andre apparater eller overflader i nærheden.
- * Køle/fryseskabet ikke er overfyldt og at der er luft mellem de opbevarede fødevarer, bølter og lignende.

5. Hvis køle/fryseskabet ikke vil virke om vinteren:

- * Den ekstra kontakt er slukket. Tænd for denne, da den udløsende temperatur en 10 grader og herunder.

6. Hvis der løber vand ud nedefra, tjek da om:

- * Afløbsbakken er stoppet til.
- * Afløbsslangen ved kompressoren er installeret korrekt.

7. Hvis køle/fryseskabet lader til at overarbejde, fx om sommeren, tjek da at/om:

- * Køle/fryseskabet er overfyldt.
- * Termostaten står på 7 eller derover.
- * Dørene til køle/fryseskabet åbnes for ofte og i for lang tid ad gangen.
- * Ventileringen omkring køle/fryseskabet er tilstrækkelig.
- * Dørene lukker ordentlig til og om pakningen slutter tæt.

BEMÆRK

Udsættes køle/fryseskabet for høj luftfugtighed, kan der skabes kondens på de ydre overflader. Dette skyldes ikke, at der er noget galt med køle/fryseskabet. Det skal blot tørres af med en tør klud.

Skulle der alligevel lade til at være noget galt med køle/fryseskabet, når kondensen er tørret af, bedes du kontakte Harald Nyborgs serviceafdeling på telefon +45 63 95 95 00 for yderligere service på produktet - alternativt din lokale Harald Nyborg-butik.

TEKNISKE DATA

- ^ Se detaljerede specifikationer på infoskiltet på det enkelte køle/fryseskab.
- ^ Eventuelle ændringer i data skyldes til hver en tid forbedringer på produktet.

Teknisk datablad

Varemærke	WASCO
Model	HN 5117 – KF293N+
Kategori køle/fryseapparat til husholdningsbrug	Køleskabe med frostboks
Energieffektivitetsklasse ❶	A+
Årligt elforbrug i kWh ❷	266 kWh
Nettorumfang køl	221 L – no frost
Nettorumfang frys og stjernemærkning	72 L **** - no frost
Optøningstid ved strømafbrydelse	20 timer
Indfrysningkapacitet	3,5 kg/24 t
Klimaklasse ❸	ST
Emission af luftbåren støj	43 dB(A) re 1 pW
Kan indbygges	Ja
Højde	185 cm
Bredde	60 cm
Dybde	61 cm
Mærkespænding og frekvens	230V 50 Hz

Note:

- ❶ A+++ (højeste energiklasse) til D (laveste energiklasse).
- ❷ Elforbrug 266 kWh/år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater for 24 timer. Det faktiske elforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes og dets placering.
- ❸ Klimaklasse ST. Apparatet er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 18 °C og 38 °C.

Importeret af:

Harald Nyborg A/S
Gammel Højmevej 30
DK-5250 Odense SV

Der tages forbehold for trykfejl.

wasco®

KYL/FRYSSKÅP

HN 5117

MODEL: KF293N+

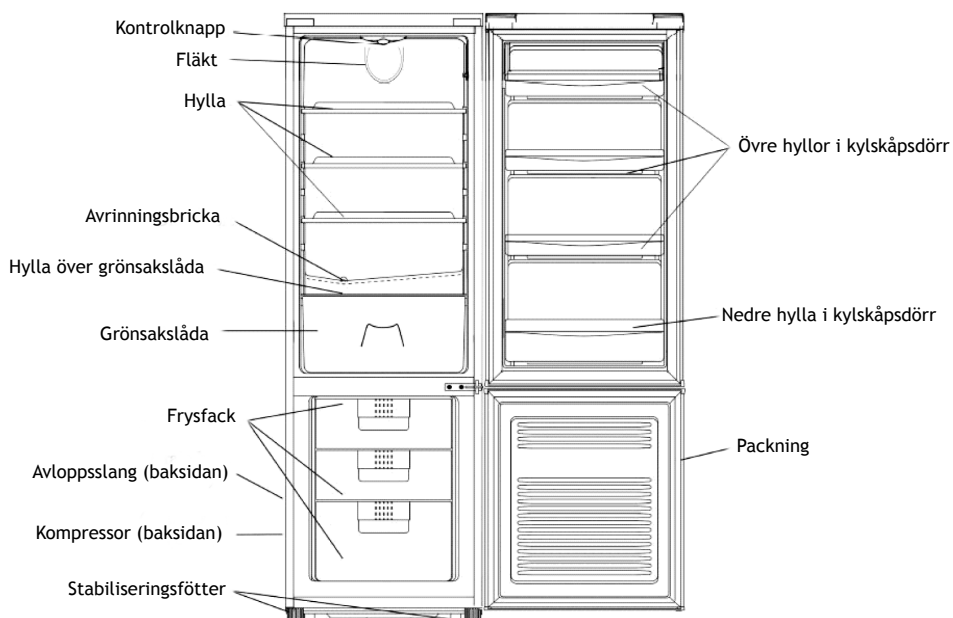
ANVÄNDARMANUAL (SE)

INNEHÅLL

ILLUSTRATION - ÖVERSIKT ÖVER DELAR	2
VÄGLEDNING FÖR INSTALLATION	3
SÄKERHETSÅTGÄRDER	3
ANVÄNDNING	4
VARNINGAR	4
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	4
SÅ VÄNDER DU DÖRRARNA	5
PROBLEMLÖSNING	6
TEKNISK DATA	7

- Läs denna användarmanual noggrant innan du börjar använda kyl/frys-skåpet.

ILLUSTRATION - ÖVERSIKT ÖVER DELAR



VÄGLEDNING FÖR INSTALLATION

1. Vinkla inte kyl/frysåpet mer än 45° när du flyttar det. Undvik krockar och våldsamma skakningar under transporten. Var inte för våldsam när du hanterar kyl/frysåpet - akta t.ex. kondensatorn, dörren och dörrhandtaget. Detta för att undvika skador på de yttre delarna vid transport. Även små skador kan negativt påverka kyl/frysåpet effektivitet.
2. Placera kyl/frysåpet på ett sätt så det finns rikligt med luft omkring. Om detta inte följs kan det inte garanteras att kyl/frysåpet fungerar optimalt. Det rekommenderas att ha ett avstånd på 10 cm till bakväggen, 30 cm till tak eller överskåp samt 10 cm avstånd på båda sidor.
3. Låt inte kyl/frysåpet stå på en plats där det är för varmt eller för hög luftfuktighet. Undvik alltid direkt solljus.
4. Placera kyl/frysåpet på en jämn och stabil yta.
5. Kylaåpet installeras med en jordad kabel. Var uppmärksam på att det använda vägguttaget är anpassat för detta. Om du är osäker bör du kontakta en auktoriserad elinstallatör.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

1. Kontrollera att strömtillförseln passar till kylaåpet innan det börjar användas.
2. Strömkabeln bör ha eget, separat eluttag, så att systemet inte överbelastas.
3. Häng inte tunga saker på kyla/frysåpets dörr eftersom detta kan medföra att det hamnar i obalans och faller framöver.
4. Försök inte själv att ändra eller reparera kyla/frysåpet. Tillkalla alltid en auktoriserad elinstallatör.
5. Placera inte tätslutande behållare eller flaskor/burkar med drycker i frysdelens, eftersom det kan medföra att behållaren exploderar och skadar frysen och/eller människor.
6. Se till att det inte hålls någon form av vätskor på kyla/frysåpet eftersom det kan skada produkten och/eller leda till elstöt.
7. Ställ aldrig brännbara vätskor i kyla/frysåpet.
8. Om kyla/frysåpet står oanvänt i en längre period ska man stänga av dess strömtillförsel.
9. När du åter ansluter strömtillförseln - efter en längre period utan strömtillförsel - ska du vänta 5-10 minuter med att starta kyla/frysåpet.

ANVÄNDNING

1. När kyl/frysåpet börjar användas första gången: Ställ termostaten på 3, anslut till strömmen och låt det köra utan att lägga något i det. Låt det vara så i 2 - 3 timmar. Ställ sedan termostaten på den önskade nivån och lägg sedan in matvaror i kyl/frysåpet.
2. Temperaturen i kylåpet styrs med hjälp av termostaten. Nivå 3 - 4 är de vanliga inställningarna vid vanlig vardagsanvändning av kyl/frysåpet. Ju högre siffra, desto kallare temperatur i kylåpsdelen. Ställer du termostaten på 0 kommer kylåpsdelen stänga av.
3. Överfyll aldrig kylåpsdelen. Var uppmärksam på att inte öppna kylåpets dörr mer än högst nödvändigt.
4. Eventuell frost och is kan tinas automatiskt och vatten därifrån rinner ner i avloppsbrickan, som är monterad på kompressorn. Sedan förångas det med hjälp av värmen som kompressorn avger. Kontrollera alltid att avloppsslangen vid kompressorn är korrekt installerad.

VARNINGAR

- Använd aldrig vassa eller metalliska redskap när du rengör kyl/frysåpet.
- Förvara aldrig vätska i flaskor eller burkar i frysåpet.
- Se till att det finns luft mellan de förvarade matvarorna, för att låta den kalla luften cirkulera problemfritt i kyl- och frysrum.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

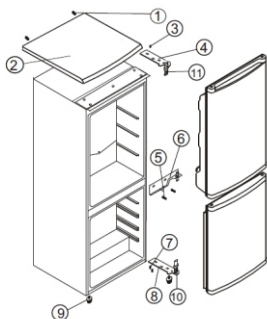
1. När du ska rengöra kyl/frysåpet bör du se till att det inte är anslutet till strömmen. Rengör det varsamt med en fuktig trasa och milda rengöringsmedel. Torka efter med rent vatten.
2. Använd aldrig starka, kemiska rengöringsmedel när du rengör kyl/frysåpet, eftersom dessa kan skada lack och plastdelar.
3. Damma av kompressorn 1-2 gånger om året - med en borste eller en dammsugare. Om för mycket damm samlas på kompressorn kan det skada kyl/frysåpets effektivitet samt medföra att kylåpet använder för mycket ström för att kunna fungera optimalt.

SÅ VÄNDER DU DÖRRARNA

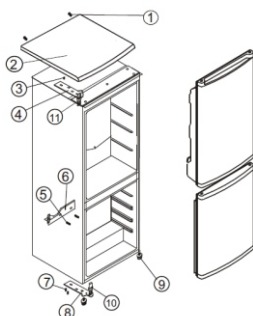
Kyl/frys-skåpet är tillverkat så att dörrarna som utgångspunkt öppnas från vänster. Men dörrarna kan vändas så att de öppnas från höger istället. Följ instruktionerna nedan. Man måste vara 2 eller flera för att hjälpas till med uppgiften, om det ska vara helt optimalt.

Varning: Stäng av strömmen till apparaten innan du vänder dörrarna.

1. Ta bort skruvarna (1) vid topplattan (2) och ta bort topplattan.
2. Ta bort skruvarna (3) från det övre gångjärnet (4) och ta bort gångjärnet.
3. Lyft av den övre dörren och placera den på ett mjukt och rent underlag, t.ex. en matta, för att undvika att den repas.
4. Ta bort de två skruvarna (5) från det mellersta gångjärnet (6) och ta sedan bort gångjärnet.
5. Lyft av den nedre dörren och placera den på ett mjukt och rent underlag, t.ex. en matta, för att undvika att den repas.
6. Lägg kyl/frys-skåpet ner - på ett mjukt och rent underlag - och ta bort skruvarna (7) från det nedersta gångjärnet (8) och ta sedan bort gångjärnet.
7. Flytta det främre benet (9) från vänster till höger sida.
8. Skruva gångjärnspiggen (10) loss och vänd sedan det nedersta gångjärnet (8). Skruva sedan fast det nedre gångjärnet (8) i vänster sida med de tillhörande skruvarna.
9. Installera gångjärnspiggen (10) på det nedersta gångjärnet (8).
10. Res kyl/frys-skåpet upp igen. Sätt sedan dörren på det nedersta gångjärnet (8).
11. Skruva fast det mellersta gångjärnet (6) med de tillhörande skruvarna (5). Men skruva inte fast skruvarna (5) helt ännu.
12. Skruva av gångjärnspiggen (11) och vänd det översta gångjärnet (4). Skruva sedan fast gångjärnspiggen (11) fast på det översta gångjärnet (4) nerifrån.
13. Sätt den översta dörren på det mellersta gångjärnet (6).
14. Skruva fast det övre gångjärnet (4) med de tillhörande skruvarna (3). Men spänn inte skruvarna än.
15. Först öppna dörrarna försiktigt och kontrollera om de kan öppnas problemfritt och om de i övrigt sitter som de ska - de ska sluta tätt när de stängs igen. Om de inte gör det ska dörrarna justeras och testas, tills de är korrekt placerade. När du är tillfreds spänner du skruvarna (3 och 5).
16. Sätt på topplattan (2) med användning av de tillhörande skruvarna (1).



Door opening from left side fig. 1



Door opening from right side fig. 2

PROBLEMLÖSNING

1. Om kyl/frysååpet inte fungerar, kontrollera då att:

- * Strömmen är påkopplad och att strömtillförseln är korrekt.
- * Säkringen fungerar.
- * Kontakten sitter korrekt i uttaget.
- * Termostaten inte står på 0.

2. Om kylååpet inte är tillräckligt kallt, kontrollera då att:

- * Termostaten är korrekt inställd.
- * Det finns tillräckligt med luft omkring kyl/frysååpet.
- * Dörrarna inte öppnas för ofta och i för lång tid åt gången.
- * Kyl/frysååpet inte är utsatt för direkt solljus eller är placerat i närheten av en värmekälla.
- * Det inte finns för många varor i kylååpet eller för många varma varor samtidigt.

3. Om matvarorna i kylååpet är frysta, kontrollera då att:

- * Termostaten korrekt inställd.
- * Det inte finns för många varor som avger fuktångor i kylååpet.

4. Om kylååpet väsnas för mycket, kontrollera då att:

- * Kyl/frysååpet är placerat på en jämn yta och att det inte lutar på något sätt.
- * Kyl/frysååpet inte är i kontakt med andra apparater eller ytor i närheten.
- * Kyl/frysååpet inte är överfullt och att det finns luft mellan de förvarade matvarorna, burkar och liknande.

5. Om kyl/frysååpet inte vill fungera på vintern:

- * Den extra kontakten är avstängd. Slå på denna, då den utlösande temperaturen är 10 grader och lägre.

6. Om det rinner ut vatten nerifrån, kontrollera då om:

- * Avrinningsbrickan är blockerad.
- * Avloppsslangen vid kompressorn är korrekt installerad.

7. Om kyl/frysååpet verkar överarbata, t.ex. på sommaren, kontrollera då att/om:

- * Kyl/frysååpet är överfullt.
- * Termostaten står på 7 eller högre.
- * Dörrarna till kyl/frysååpet öppnas för ofta och i för lång tid åt gången.
- * Ventileringen omkring kyl/frysååpet är tillräcklig.
- * Dörrarna stängs ordentligt och om packningen sluter tätt.

OBSERVERA

Om kyl/frysåpet utsätts för hög luftfuktighet kan det bildas kondens på de yttre ytorna. Detta orsakas inte av något fel på kyl/frysåpet. Det ska endast torkas bort med en torr trasa.

Om det ändå skulle verka vara något fel på kyl/frysåpet när kondensen har torkats av, ombuds du kontakta Harald Nyborgs serviceavdelning på telefon +45 63 95 95 00 för ytterliggare service på produkten - alternativt till din lokala Harald Nyborg-butik.

TEKNISK DATA

- Se detaljerad specifikationer på infoskylten på det enskilda kyl/frysåpet.
- Eventuella ändringar i data orsakas alltid av förbättringar av produkten.

Tekniskt datablad

Varumärke	WASCO
Modell	HN 5117 – KF293N+
Kategori av kyl eller frys för hushållsbruk	Kyl- och frysskåp
Energieffektivitetsklass ❶	A+
Årlig energiförbrukning i kWh ❷	266 kWh
Förvaringsvolym kyl	221 L – frostfri
Förvaringsvolym frys och stjärrmärkning	72 L **** - frostfri
Säkerhet vid strömavbrott	20 timmar
Infrysningskapacitet	3,5 kg/24 tim.
Klimatklass ❸	ST
Luftburet akustiskt buller	43 dB(A) re 1 pW
Inbyggd apparat	Ja
Höjd	185 cm
Bredd	60 cm
Djup	61 cm
Spänning och frekvens	230V 50 Hz

Noter:

- ❶ A+++ (högsta energiklass) till D (lägsta energiklass).
- ❷ Energiförbrukning 266 kWh per år, baserad på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar.
Den verkliga energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.
- ❸ Klimatklass ST. Denna apparat är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan 18 °C och 38 °C.

Importerad av:

Harald Nyborg A/S
Gammel Højmevej 30
DK-5250 Odense SV

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.